



6 NOVEMBRE 2019

PROGETTO ENSAMBLE, CORSICA E TOSCANA PROTAGONISTE DELLA SECONDA MISSIONE DEL GRUPPO DI LAVORO: PESCATURISMO E ITTITURISMO AL CENTRO DELLA DISCUSSIONE

Pensato allo scopo di promuovere lo sviluppo dell'economia blu nel Mediterraneo attraverso una sempre più stretta collaborazione tra attori marittimi pubblici e privati, il progetto ENSAMBLE raggiunge un primo parziale traguardo e, all'indomani della missione italo/corsa, stila il bilancio del percorso fino ad oggi compiuto, guardando già al futuro e alle prossime azioni

Bilancio in positivo per la seconda missione del progetto ENSAMBLE nato allo scopo di creare sinergie tra le comunità costiere locali della pesca nel Mediterraneo occidentale per produrre risultati concreti in settori quali la diversificazione delle attività di pesca, il pescaturismo, l'ittiturismo, lo sviluppo dell'acquacoltura sostenibile e lo sviluppo delle competenze, con particolare attenzione alle donne e ai giovani. Propriano, Livorno, Orbetello, Castiglione della Pescaia, Marina di Grosseto, Parco della Maremma: sono state queste le tappe di una missione strategico/operativa che ha consentito ai partecipanti di acquisire conoscenze e competenze in materia di pescaturismo e di ititurismo e, più in generale, nei percorsi di valorizzazione del territorio locale, delle risorse ambientali e culturali e delle tradizioni legate al mare e alla pesca. In tutte le location protagoniste della missione, i partecipanti hanno avuto modo di fare un'esperienza immersiva, attraverso la quale conoscere dalla viva voce degli attori locali i percorsi sino ad ora compiuti ma anche le prospettive di sviluppo e le problematiche di natura burocratico/legislativa da affrontare.

“Il progetto Ensemble ci ha dato l'opportunità di approfondire il rapporto con il territorio e di consolidare le relazioni con gli attori locali della pesca e dell'acquacoltura. Differenziare le attività della pesca, rafforzare e ricalibrare la normativa, promuovere il turismo e la crescita blu e verde attraverso la valorizzazione del legame tra il patrimonio naturale e culturale del mare e della terra, sensibilizzare le comunità locali alla sostenibilità – ha dichiarato Fabrizio Pasquini, Presidente del Flag Costa degli Etruschi – sono tra le azioni chiave della strategia del Flag. Il fatto che l'esperienza locale rappresenti una buona pratica replicabile, per alcuni aspetti, in Corsica e in Tunisia attraverso lo scambio di esperienze e l'apprendimento reciproco, come in questa occasione, ci fa sentire parte integrante di un disegno Europeo che guarda al futuro dei territori e delle comunità locali e tra i protagonisti dello sviluppo locale.”

“Per la Corsica, come per tutte le isole del Mediterraneo, il legame tra l'entroterra e il mare è indissolubile – dichiara Remi Bellia, esperto internazionale di pescaturismo e di sviluppo locale per Petra Patrimonia Corsica – Oggigiorno è indispensabile che i territori intraprendano percorsi e politiche di sviluppo territoriale integrate e virtuose che, nascendo dal basso, riescano ad immaginare il domani. In tal senso ENSAMBLE rappresenta per noi una interessante piattaforma progettuale attraverso la quale valorizzare l'intelligenza collettiva del nostro territorio, il nostro patrimonio naturale e culturale e i nostri settori economici tradizionali come quello della pesca e della pastorizia. Pescatori e pastori sono parte integrante della nostra storia ed è naturale che lavorino insieme per immaginare il mestiere di domani.





ENSAMBLE

Expertise and Networking to Sustain Actions in Med
through Blue and Local Economy

L'economia blu e quella verde sono infatti le facce della stessa medaglia ed è per questo che dobbiamo impegnarci per promuovere modelli economici qualitativi rispetto a quelli quantitativi, oltre che migliorare le normative per consentire uno sviluppo territoriale sostenibile ed inclusivo”.

“Il progetto ENSAMBLE offre opportunità nel settore della blue economy a tutte le parti interessate, sia tunisine che europee. – questo il commento di Mouna Aabaab, responsabile del progetto per WWF Nord Africa – I Partner in Corsica e Toscana stanno già implementando la metodologia CLLD per promuovere lo sviluppo sostenibile della pesca nei loro territori. Questo progetto ispira i pescatori e le comunità costiere in generale e li aiuta a stabilire strategie di sviluppo “blu” a livello locale. Fornisce inoltre, ai pescatori, l’opportunità di sviluppare attività economiche come, ad esempio, il pesca turismo. Identificare queste nuove opportunità sarà sicuramente utile non solo per applicarle ai due siti pilota del progetto, ma anche per replicarle in altre città costiere della Tunisia.”

“Parlare di sviluppo dell’economia blu nel Mediterraneo – ha dichiarato Maria Rita Cecchini di Legambiente Toscana – significa mettere al centro della discussione un tema cruciale: la salvaguardia dei nostri mari. Sviluppo e sostenibilità devono andare di pari passo per riuscire a fare fronte alla crisi climatica con cui siamo alle prese. Individuare strategie e soluzioni comuni attraverso le quali dare un nuovo impulso all’economia del mare, puntando su uno sviluppo green, eco-compatibile e sostenibile, pertanto, rappresenta un punto di svolta importante attraverso il quale consentire agli operatori del mare e a tutti i soggetti coinvolti nelle attività connesse all’economia blu di dare un contributo notevole alla battaglia in difesa dell’ambiente. Non possiamo poi dimenticare – ha concluso Maria Rita Cecchini – che i pescatori rappresentano le vere sentinelle dei nostri mari. Per questo, nell’ambito del progetto ENSAMBLE, associazioni come WWF e Legambiente hanno il compito di fornire loro il know how utile a creare un network capace di rappresentare un nucleo d’avanguardia per la green/blue economy nel Mediterraneo.”

Coordinato dal FLAG “Costa degli Etruschi” per la Regione Toscana, il progetto ENSAMBLE include nella sua partnership associazioni di pescatori professionisti, piccole e medie imprese di pesca e acquacoltura, comuni e sindacati della pesca, Petra Patrimonia Corsica, Legambiente Toscana, WWF Nord Africa e beneficia del sostegno del Ministero tunisino della pesca e dell’agricoltura



Co-funded by the European
Maritime and Fisheries Fund



Le 6 novembre 2019

PROJET ENSAMBLE, LA CORSE ET LA TOSCANE PROTAGONISTES DE LA DEUXIÈME MISSION DU GROUPE DE TRAVAIL : LE TOURISME DE PÊCHE ET LE TOURISME ICHTYQUE AU CENTRE DE LA DISCUSSION

Conçu pour promouvoir le développement de l'économie bleue en Méditerranée par le biais d'une collaboration toujours plus étroite entre acteurs maritimes publics et privés, le projet ENSAMBLE atteint un premier objectif partiel et, dans la foulée de la mission Italo / race, établit le budget de la route. Jusqu'à présent accompli, déjà tourné vers l'avenir et les actions à venir

Résultats positifs pour la deuxième mission du projet ENSAMBLE réalisé dans le but de créer des synergies entre les communautés locales de pêche côtière en Méditerranée occidentale pour produire des résultats concrets dans des domaines tels que la diversification des activités de pêche, le tourisme de pêche, le tourisme ichtyque, le développement durable de l'aquaculture et le développement des compétences, avec une attention particulière aux femmes et aux jeunes. Propriano, Livorno, Orbetello, Castiglione della Pescaia, Marina di Grosseto, Parco della Maremma : ce sont les étapes d'une mission stratégique et opérative qui a permis aux participants de développer les connaissances et compétences du tourisme de pêche et du tourisme ichtyque, du tourisme, plus généralement du développement local, environnemental et culturel, des traditions liées à la pêche et à la mer. Dans tous les lieux impliqués dans la mission, les participants ont eu l'occasion de vivre une expérience immersive, à travers laquelle ils ont pu connaître les voix des acteurs locaux, les chemins parcourus ce jour-là, les perspectives de développement, les problèmes de nature administrative/législatif à affronter.

"Le projet Ensemble nous a donné l'opportunité d'approfondir la relation avec le territoire et de consolider les relations avec les acteurs locaux de la pêche et de l'aquaculture. La différenciation des activités de pêche, le renforcement et le recalibrage de la législation, la promotion du tourisme et de la croissance bleue et verte par le renforcement du lien entre le patrimoine naturel et culturel de la mer et de la terre, la sensibilisation des communautés locales à la durabilité - a déclaré Fabrizio Pasquini, président du Flag Costa degli Etruschi - sont parmi les actions prioritaires de cette stratégie du FLAG. Le fait que l'expérience locale représente une bonne pratique reproductible, à certains égards, en Corse et en Tunisie à travers l'échange d'expériences et l'apprentissage mutuel, comme à cette occasion, nous fait nous sentir partie d'un projet européen tourné vers l'avenir des territoires et des communautés locales et des protagonistes du développement local.

"Pour la Corse, comme pour toutes les îles de la Méditerranée, le lien entre l'arrière-pays et la mer est indissoluble - dit Remi Bellia, expert international en tourisme de pêche et développement local pour Petra Patrimonia Corsica - il est aujourd'hui essentiel que les territoires engagent des processus et politiques de développement territorial intégré et vertueux qui, nés du bas, peuvent concevoir le futur. En ce sens, ENSAMBLE représente pour nous une plateforme de projet intéressante pour valoriser





ENSAMBLE

Expertise and Networking to Sustain Actions in Med
through Blue and Local Economy

l'intelligence collective de notre territoire, notre patrimoine naturel et culturel et nos secteurs économiques traditionnels tels que la pêche et l'élevage ovin. Les pêcheurs et les bergers font partie intégrante de notre histoire et il est naturel qu'ils travaillent ensemble pour imaginer le métier de demain. L'économie bleue et l'économie verte sont en fait les faces d'une même médaille et c'est pourquoi nous devons nous efforcer de promouvoir des modèles économiques qualitatifs par rapport aux modèles quantitatifs, ainsi que d'améliorer la réglementation pour permettre un développement territorial durable et inclusif",

"Le projet ENSAMBLE offre des opportunités dans le secteur de l'économie bleue à tous les acteurs, tant tunisiens qu'européens. - C'est le commentaire de Mouna Abaab, chef de projet pour WWF Afrique du Nord - Les partenaires en Corse et en Toscane mettent déjà en œuvre la méthodologie CLLD pour promouvoir le développement durable des pêches sur leurs territoires. Ce projet inspire les pêcheurs et les communautés côtières en général et les aide à établir des stratégies de développement "bleues" au niveau local. Elle offre également aux pêcheurs la possibilité de développer des activités économiques telles que, par exemple, le tourisme de pêche. L'identification de ces nouvelles opportunités sera certainement utile pas seulement pour les appliquer aux deux sites pilotes du projet, mais aussi pour les reproduire dans d'autres villes côtières de Tunisie.

"Parler du développement de l'économie bleue en Méditerranée - dit Maria Rita Cecchini de Legambiente Toscana - signifie mettre au centre de la discussion un thème crucial : la protection de nos mers. Le développement et la durabilité doivent aller de pair pour pouvoir faire face à la crise climatique que nous traversons. L'identification de stratégies et de solutions communes pour donner un nouvel élan à l'économie de la mer, en mettant l'accent sur un développement vert, écocompatible et durable, représente donc un pas important pour que les opérateurs maritimes et tous ceux impliqués dans les activités de l'économie bleue contribuent de manière significative au combat en faveur de l'environnement. Nous ne pouvons pas oublier - a conclu Maria Rita Cecchini - que les pêcheurs sont les véritables sentinelles de nos mers. C'est pourquoi, dans le cadre du projet ENSAMBLE, des associations telles que le WWF et Legambiente ont pour mission de leur apporter le know-how pour créer un réseau capable de représenter un noyau d'avant-garde pour une économie verte et bleue dans la Méditerranée.

Coordonné par le FLAG "Costa degli Etruschi" pour la Région Toscane, le projet ENSAMBLE inclut dans son partenariat des associations professionnelles de pêcheurs, des petites et moyennes entreprises de pêche et d'aquaculture, des municipalités et syndicats de pêcheurs, Petra Patrimonia Corsica, Legambiente Toscana, WWF North Africa et bénéficie du soutien du Ministère Tunisien des pêches et de l'Agriculture.



Co-funded by the European
Maritime and Fisheries Fund



6th novembre 2019

PROJECT ENSAMBLE, CORSICA AND TUSCANY PROTAGONISTS OF THE SECOND MISSION OF THE WORKING GROUP: FISHERMENISM AND ITTITURISM AT THE CENTER OF DISCUSSION

Designed to promote the development of the blue economy in the Mediterranean through an ever closer collaboration between public and private maritime actors, the ENSAMBLE project achieves a first partial goal and, in the aftermath of the Italo / race mission, draws up the budget for the route until now accomplished, already looking to the future and the next actions

Positive balance for the second mission of the ENSAMBLE project, born with the aim of creating synergies between the local coastal fishing communities in the western Mediterranean to produce concrete results in areas such as diversification of fishing activities, fishing tourism, fish tourism, the development of sustainable aquaculture and skills development, with particular attention to women and young people. Propriano, Livorno, Orbetello, Castiglione della Pescaia, Marina di Grosseto, Parco della Maremma: these were the stages of a strategic / operational mission that allowed the participants to acquire knowledge and skills in the field of fishing tourism and ittiturismo and, more in general, in the development of the local territory, of the environmental and cultural resources and of the traditions linked to the sea and to fishing. In all the main locations of the mission, the participants had the opportunity to have an immersive experience, through which to learn from the hands of the local actors the paths taken so far but also the development perspectives and bureaucratic / legislative issues to deal with.

"The Ensamble project has given us the opportunity to deepen our relationship with the territory and to consolidate relations with local fisheries and aquaculture actors. Differentiate fishing activities, reinforce and recalibrate legislation, promote tourism and blue and green growth through the enhancement of the link between the natural and cultural heritage of the sea and the earth, raising awareness among local communities about sustainability - declared Fabrizio Pasquini, President of the Flag of the Etruscans - they are among the key actions of the Flag strategy. The fact that the local experience represents a good replicable practice, in some aspects, in Corsica and Tunisia through the exchange of experiences and mutual learning, as on this occasion, makes us feel an integral part of a European design that looks to future of local territories and communities and among the protagonists of local development. "

"For Corsica, as for all the Mediterranean islands, the link between the hinterland and the sea is indissoluble - says Remi Bellia, international expert on fishing tourism and local development for Petra Patrimonia Corsica - Nowadays it is essential that the territories undertake paths and integrated and virtuous territorial development policies that, coming from below, can imagine tomorrow. In this sense, ENSAMBLE represents for us an interesting project platform through which to enhance the collective intelligence of our territory, our natural and cultural heritage and our traditional economic sectors such as fishing and pastoralism. Fishermen and shepherds are an integral part of our history and it is natural that they work together to imagine the job of tomorrow. The blue economy and the green economy are in fact the faces of the same coin and this is why we must strive to promote qualitative economic models with





respect to quantitative ones, as well as improving the regulations to allow sustainable and inclusive territorial development ".

"The ENSAMBLE project offers opportunities in the blue economy sector to all interested parties, both Tunisian and European. - this is the comment of Mouna Abaab, project manager for WWF North Africa - Partners in Corsica and Tuscany are already implementing the CLLD methodology to promote sustainable development of fishing in their territories. This project inspires fishermen and coastal communities in general and helps them establish "blue" development strategies at the local level. It also provides fishermen with the opportunity to develop economic activities such as, for example, tourism fishing. Identifying these new opportunities will certainly be useful not only to apply them to the two pilot sites of the project, but also to replicate them in other coastal cities of Tunisia. "

"Talking about the development of the blue economy in the Mediterranean - said Maria Rita Cecchini of Legambiente Toscana - means putting a crucial theme at the center of the discussion: the preservation of our seas. Development and sustainability must go hand in hand to be able to cope with the climate crisis with which we are struggling. Identifying common strategies and solutions through which to give a new impetus to the economy of the sea, focusing on a green, eco-compatible and sustainable development, therefore, represents an important turning point through which to allow sea operators and all subjects involved in activities related to the blue economy to make a significant contribution to the battle in defense of the environment. We cannot then forget - concluded Maria Rita Cecchini - that the fishermen represent the true sentinels of our seas. For this, in the context of the project to ENSAMBLE, associations such as WWF and Legambiente have the task of providing them with the know-how needed to create a network capable of representing a cutting-edge nucleus for the green / blue economy in the Mediterranean. "

Coordinated by the FLAG "Costa degli Etruschi" for the Region of Tuscany, the ENSAMBLE project includes in its partnership associations of professional fishermen, small and medium-sized fishing and aquaculture businesses, fishing municipalities and unions, Petra Patrimonia Corsica, Legambiente Toscana, WWF North Africa and benefits from the support of the Tunisian Ministry of Fisheries and Agriculture

